联 合 国 S/2018/977



安全理事会

Distr.: General
31 October 2018
Chinese
Original: English

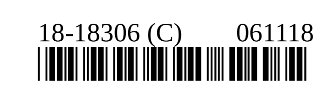
2018 年 10 月 29 日秘书长给安全理事会主席的信

根据安全理事会关于刚果民主共和国局势的第 2409(2018)号决议的要求，谨提交涵盖 2018 年 9 月 29 日至 10 月 26 日的 30 天最新情况报告，说明为 2018 年 12 月 23 日举行选举取得的政治和技术进展情况以及执行 2016 年 12 月 31 日政治协议方面的障碍(见附件)。

谨请将本函及其附件提请安全理事会成员注意为荷。

安东尼奥·古特雷斯(签名)

18-18306 (C) 061118 071118





附件

2018 年 10 月 26 日秘书长关于刚果民主共和国选举进程和 2016 年 12 月 31 日政治协议执行进展情况的最新报告

1. 本最新情况报告介绍了 2018 年 9 月 29 日至 10 月 26 日期间刚果民主共和国的事态发展。报告是根据第 2409(2018)号决议提交的，安全理事会在该决议中请秘书长每隔 30 天提出书面最新情况报告，说明为 2018 年 12 月 23 日举行选举的最新政治和技术进展以及执行 2016 年 12 月 31 日政治协议的障碍。

一. 与选举进程和执行政治协议有关的主要政治动态

2. 政治动态的显著特色是正在筹备 12 月 23 日选举。9 月 19 日公布总统和国家立法选举候选人最后名单后，各政党和团体一直在积极准备参加即将进行的投票。

3. 继废止一些反对派领导人的总统候选人资格及“团结促进变革”组织的莫伊兹•卡通比未能提交候选人资格之后，各反对党力图制定一项联合方案，并团结起来支持一位总统候选人。由于这些努力，最终，7 个反对党的领导人于 9 月 29 日在金沙萨组织了一次政治集会，这些领导人是：“为共和国团结起来”的阿道尔夫•穆基杜、民主与社会进步联盟的菲利克斯•齐谢凯迪、“我们的刚果”(Congo Na Biso)的弗雷迪•马通古卢、刚果解放运动的让-皮埃尔•本巴、“促进公民权与发展”组织的马丁•法尤卢和刚果国家联盟的维塔尔•卡梅雷。这些领导人呼吁及时于 12 月 23 日举行选举，但强烈反对使用投票机，并要求进一步查核选民登记册，以审查为什么 16%的选民登记时没有指纹。反对派领导人还宣布他们承诺在即将举行的选举中提名一位总统候选人。

4. 许多民间社会组织也对投票机持保留意见。世俗协调委员会在 10 月 5 日的公报中宣布发起反对使用投票机的信息和宣传运动，突出表明有必要修订选民登记册，并警告选举后可能会出现混乱。同日，刚果全国主教会议鼓励政府执行 2016 年 12 月 31 日政治协议中所载的建立信任措施，并敦促全国独立选举委员会就围绕选举进程的争议问题达成共识。同样，协定和选举进程全国监督理事会主席约瑟夫•奥兰汉科伊会见了全国主要利益攸关方，倡导就投票机和选民登记册达成共识。

5. 10 月 4 日，全国独立选举委员会与 21 名总统候选人或其代表举行会议，就选举进程交换信息和意见。委员会主席科内耶•南加向与会者保证，委员会将采取步骤解决提出的关切问题，包括支持各政党培训自己的选举观察员使用投票机。与会者同意通过一个技术委员会继续努力解决分歧。

6. 10 月 10 日，委员会与政治对话者举行了一次后续会议。然而，会议未就技术委员会活动的职权范围达成共识。这次会议后，总统候选人菲利克斯•齐谢凯迪、弗雷迪•马通古卢、马丁•法尤卢和维塔尔•卡梅雷发表声明，重申他们对投票机和选民登记册的关切，并警告不要出现宪法真空，除非于 12 月 23 日举行

选举。随后，在 10 月 11 日代表刚果政治反对派发表的声明中，穆基杜先生、齐谢凯迪先生、马通古卢先生、本巴先生、法尤卢先生、卡通比先生和卡梅雷先生重申决心参加 12 月 23 日可信、透明和包容各方的选举，谴责委员会主席的“轻蔑态度”，并呼吁刚果人民动员起来并要求代替投票机使用纸质选票。在 10 月 15 日的一份声明中，另外九名总统候选人，即让-菲利伯特 • 马巴亚、约瑟夫 • 姆巴 • 马卢塔、玛丽-何塞 • 伊福库、特里丰 • 金基伊 • 穆隆巴、诺埃尔 • 齐亚尼、拉贾布 • 泰巴布 • 索博罗博、塞斯 • 基库尼、西尔万 • 马什凯和泰奥多雷 • 恩戈伊，也呼吁不使用投票机，对投票机的采购过程进行审计，并从选民登记册中删除所有没有指纹的选民。

7. 10 月 19 日，刚果民主共和国总统约瑟夫 • 卡比拉主持了一次与政府官员、议员、协定和选举进程全国监督理事会和全国独立选举委员会的会议，讨论选举进程取得的进展。

8. 与此同时，“刚果共同阵线”为支持其总统候选人埃马纽埃尔 • 拉马扎尼 • 沙德里加紧活动。10 月 1 日，拉马扎尼 • 沙德里先生访问南非后返回，他在南非会见了南非总统西里尔 • 拉马福萨、政府高级官员和非洲人国民大会领导人，讨论刚果民主共和国正在进行的选举进程等问题。

二. 与执行政治协议有关的主要选举动态

A. 选举动态

9. 9 月 3 日开始在全国独立选举委员会的一些分支机构展示临时选民名单，并逐步扩大到所有分支机构，为期 30 天。然而，由于技术限制，并非所有 171 个分支机构都公布了暂定名单，而且，投票中心开展工作进展缓慢。10 月 4 日，副总理兼内政部长亨利 • 莫瓦 • 萨卡尼举行了一次关于妇女参与选举进程的会议，他在会上承诺加强女性候选人的安保。

10. 10 月 4 日，委员会收到了运抵马塔迪港的 20 个集装箱，其中约有 11 900 台投票机。委员会表示，其余投票机预计将于 11 月 5 日之前分批运抵马塔迪、达累斯萨拉姆(坦桑尼亚联合共和国)和蒙巴萨(肯尼亚)港口。10 月 12 日，委员会副主席宣布，政府向委员会额外拨付了 5 600 万美元，使拨付总额达到 3 亿多美元，而选举预算为 4.32 亿美元。

11. 联合国组织刚果民主共和国稳定特派团(联刚稳定团)继续向委员会提供技术援助。稳定团通过其覆盖 26 个省中的 18 个省的外勤部门，在仓储、数据管理以及为 440 000 名投票工作人员制定和实施培训战略和程序方面向委员会提供咨询支助。联刚稳定团还协助委员会支持妇女参与，并施行了关于建立联系和加强女性候选人沟通技能方式的培训模块。

B. 限制政治空间和与选举中执行政治协议有关的暴力行为

12. 对民主空间的限制继续存在，但也有一些例外。一些公共活动遭到刚果当局的禁止，还有人报告了几起与行使基本自由有关的任意逮捕和恐吓案件。

13. 10 月 1 日为变革而战组织在中开赛卡南加的示威游行和 9 月 29 日反对派在金沙萨的集会均和平举行。刚果全国主教会议赞赏了金沙萨的和平示威，认为这是一个积极和令人鼓舞的迹象。然而，10 月 13 日，在上加丹加卢本巴希，地方当局以安全考虑为由，推翻了他们最初允许团结促进变革组织集会的决定。

14. 与此同时，反对派和民间社会团体谴责总统多数派联盟在竞选前滥用国家资源，包括媒体和安保服务，原因是，据报道，省当局为有利于“刚果共同阵线”的外联活动提供了支助。

15. 限制言论自由仍然令人关切，而且，有新的事件记录在案。9 月 29 日和 30 日，有记者在南基伍布卡武和乔波基桑加尼行使职能时受到恐吓。此外，与媒体接触仍然受到限制，据报道，在蒙加拉的利萨拉，当局暂停了据称与政治反对派有关联的地方电台制作的节目。

C. 建立信任措施

16. 在执行 2016 年 12 月 31 日政治协议所载建立信任措施方面没有取得有意义的进展。据联合国联合人权办公室称，协议中提到的案件没有政治犯获释，而且，至少有 130 名政治犯仍在押，其中包括民间社会活动分子和人权维护者。相反，政府声称没有政治犯仍然在押，并声称，一些政治行为者因刑事定罪正在服刑。10 月 10 日，最高上诉法院恢复审理莫塞·卡通比招募雇佣军的指控，但随后以程序为由中止了审判。

三. 促进执行政治协议的斡旋努力

17. 在本报告所述期间，我的特别代表分别与几位总统候选人举行了会议，鼓励他们建设性地参与选举进程。同样，她会见了总统办公厅主任和刚果共同阵线战略委员会主席内米·姆维兰亚·威龙贾，并与驻金沙萨的南部非洲发展共同体的大使们举行了磋商。除其他外，与这些利益攸关方的讨论围绕建立对选举进程的信任，重点是如何解决对投票机的分歧、选民登记册的完整性以及执行 2016 年 12 月 31 日政治协议中设想的建立信任措施。

18. 在区域层面，我的大湖区问题特使继续为支持该国的政治和选举进程让刚果民主共和国和该区域的和平、安全与合作框架的主要签署国参与进来。

19. 区域组织也继续开展宣传工作。在 10 月 8 日于坎帕拉举行的框架区域监督机制第九次会议上，该区域国家元首“鼓励刚果民主共和国政府和所有相关国家利益攸关方继续努力，充分尊重 2016 年 12 月 31 日协议，为 12 月 23 日举行可信、包容及和平的选举创造有利条件”。应刚果当局的邀请，非洲联盟委员会和南部非洲发展共同体正准备部署选举观察员。

四. 意见

20. 我欢迎在执行选举日历方面取得了稳步进展，并欢迎所有国家利益攸关方本着 2016 年 12 月 31 日政治协议的精神积极参与选举进程。这反映了刚果人民真的渴望在 2018 年 12 月 23 日的可信和平选举中选出自己的领导人，最终让该国有史以来首次民主移交权力。

21. 我对民间社会行为体和反对党不信任选举管理机构和选举进程关键要素的程度感到关切，他们排斥投票机和不相信选民登记册就表明了这一点，这两者已经成为表示反对的一个着力点。我欢迎 10 月 4 日开始的全国独立选举委员会和总统候选人之间的协商。我仍然相信，通过对话可以找到共同点，我敦促所有国家利益攸关方抛开党派利益，努力就下一步行动达成共识。

22. 同样令人担忧的是，有报道称政府继续限制政治空间，恐吓政治活动家和人权捍卫者，以及公共媒体无法接触。这些限制不利于为可信的和平选举创造有利环境。我赞扬反对党活动家和安保部门在 9 月 29 日金沙萨反对派会议期间表现出的克制，强调这应该成为常态。因此，我再次呼吁国家当局解除对公众示威的全面禁令，维护刚果公民的言论自由和和平集会的权利。

23. 鉴于离选举还有不到两个月的时间，选举进程进入了关键阶段。对选举公正性和投票可信性的信任是接受选举结果的关键先决条件。亟需根据 2016 年 12 月 31 日政治协议的规定，采取有意义的行动，在主要利益攸关方之间建立信任。释放政治犯和因异见被囚禁者将是这方面的一个积极进展。在这方面，我鼓励区域行为体继续支持刚果民主共和国的政治和选举进程，并在选举后时期继续努力。

24. 我尊重刚果当局承诺用国家资源为选举进程充分供资，并呼吁他们确保及时和透明地向全国独立选举委员会拨付款项。我重申，联合国愿意按照安全理事会的授权，为即将举行的投票提供技术和后勤支助。